

Fisher-Price®

Ⓒ Product Number: 73739
Ⓕ Référence du produit : 73739
Ⓓ Artikelnummer: 73739
Ⓓ Artikelnummer: 73739
Ⓘ Numero Prodotto: 73739
Ⓔ Número de referencia: 73739

Ⓒ Produktnummer: 73739
Ⓕ Referência do Produto: 73739
Ⓕ Tuote numero: 73739
Ⓓ Produktnummer: 73739
Ⓕ Produktnummer: 73739
Ⓒ Αριθμός Προϊόντος: 73739

Ⓒ Infant Gym
Ⓕ Portique d'activités
Ⓓ Ein Fitness-Center fürs Baby
Ⓓ Peutergym
Ⓘ Palestrina Prima Infanzia
Ⓔ Gimnasio
Ⓒ Aktivitetsmiljø
Ⓕ Ginásio de
Actividades
Ⓕ Puuhakehikko
Ⓓ Babygym
Ⓕ Gym för
småbarn
Ⓒ Γυμναστήριο
για Βρέφη



Ⓒ Toddler Driver
Ⓕ Tableau de bord
Ⓓ Ein Autospiel-Center
fürs Kleinkind
Ⓓ Kleuterwagentje
Ⓘ "Postazione
di guida"
Ⓔ 'Coche'
Ⓒ Min første bil
Ⓕ Carrinho para
o Bebê
Ⓕ Leikkiauto
Ⓓ Kjøreleke
Ⓕ "Bil" för småbarn
Ⓒ Χώρος Αυτοκινήτου



- Ⓒ • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required.
 - Tool required for assembly and battery installation: Phillips screwdriver (not included).
 - Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries for operation (not included).
 - Product features and decorations may vary from the pictures above.
- Ⓕ • Ce mode d'emploi contient des informations importantes. Merci de le conserver pour s'y référer en cas de besoin. Doit être assemblé par un adulte.
- Outil nécessaire pour l'assemblage et l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
 - Fonctionne avec trois piles **alcalines** LR14 (C), non incluses.
 - Les caractéristiques et les décors du produit peuvent varier par rapport aux illustrations ci-dessus.
- Ⓓ • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Der Zusammenbau und das Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Für den Zusammenbau und das Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 - Für dieses Produkt sind 3 **Alkali**-Babyzellen C (LR 14) erforderlich, nicht enthalten.
 - Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.
- Ⓓ • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
 - Benodigd gereedschap voor de montage en het plaatsen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Werkt op drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).
 - Producteigenschappen en versieringen wijken mogelijk af van de afbeeldingen hierboven.
- Ⓘ • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- E' richiesto il montaggio da parte di un adulto.
 - Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella (non incluso).
 - Richiede 3 pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14) per l'attivazione (non include).
 - Caratteristiche e decorazioni del prodotto possono variare rispetto all'illustrazione riportata sopra.
- Ⓔ • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
 - Herramienta necesaria para el montaje: destornillador de estrella (no incluido).
 - Funciona con 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14), no incluidas.
 - Las características y decoración del producto pueden ser distintas de las mostradas.

- Ⓒ • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Legetøjet skal samles af en voksen.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke), når legetøjet samles og ved isætning af batterier.
 - Bruger tre "C"-**alkalibatterier** (LR14 – medfølger ikke).
 - Legetøjets egenskaber og mønstre kan afvige fra ovenstående billede.
- Ⓕ • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Requer montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária à montagem e instalação das pilhas: chave defendas (não incluída).
 - Funciona com 3 pilhas **alcalinas** "C" (LR14), não incluídas.
 - As características e as decorações do produto podem diferir das mostradas.
- Ⓕ • Säilytä ohjeet - niissä on tärkeää tietoa.
- Kokoamiseen tarvitaan aikuisen apua.
 - Paristojen vaihtamiseen tarvittava työkalu: ristipääruuvitaltta (ei sisälly toimitukseen).
 - Tuote toimii neljällä C-kokoisella (LR14) **-alkaaliparistolla** (eivät sisälly toimitukseen).
 - Tuotteen ominaisuudet ja ulkonäkö saattavat poiketa yllä olevista kuvista.
- Ⓓ • Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk. Den inneholder viktig informasjon.
- Montering må foretas av en voksen.
 - Verktøy for montering og skifting av batterier: stjerneskrujern (medfølger ikke).
 - Bruker tre **alkaliske** "C" (LR14) batterier (medfølger ikke).
 - Produktets form og farge kan avvike fra bildene over.
- Ⓕ • Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
 - Verktyg som krävs för montering och batteribyte: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 - Kräver tre **alkaliska** C-batterier (LR14) (medföljer ej).
 - Produkten och dekoren kan skilja sig från bilderna ovan.
- Ⓒ • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Εργαλείο συναρμολόγησης: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
 - Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες "C" (LR14) (δεν περιλαμβάνονται).
 - Τα χρώματα μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται.



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) ADVERTENCIA (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL (S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (GB) To prevent entanglement injury, **NEVER** place gym in a crib or playpen. **NEVER** add strings, ties or other products to this item.
- (F) Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, **NE JAMAIS** placer le portique d'activités dans un lit ou un parc. **NE JAMAIS** ajouter de ficelles, de liens ou tout autre objet à ce jouet.
- (D) Um mögliche Verletzungen durch Umschlingen zu vermeiden, das Spielzeug oder die Spielteile **NIEMALS** in einem Kinderbett oder Laufstall platzieren. Bringen Sie bitte **NIEMALS** zusätzliche Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt an.
- (NL) Om te voorkomen dat uw kind erin verstrikt raakt, de gym **NOOIT** boven de wieg of box bevestigen. **NOOIT** draadjes, touwtjes of andere dingen aan dit speelgoed bevestigen.
- (I) Per prevenire il rischio di ingarbugliamenti, non posizionare **MAI** la palestrina nel lettino o nel box. Non aggiungere **MAI** stringhe, lacci o altro al prodotto.
- (E) Para evitar que el bebé se lastime, **NO COLOCAR NUNCA** el juguete en una cuna o parque. **NO AÑADIR NUNCA** ningún sistema de sujeción adicional (cintas, correas, etc.) al mismo.
- (DK) For at undgå, at barnet kommer til skade ved at blive viklet ind i legetøjet, må legestativet **ALDRIG** anbringes i barnets seng eller kravlegård, og der må **ALDRIG** tilføjes bånd, snore eller andre ting til legetøjet.
- (P) Para evitar o perigo de emaranhamento, **NÃO** colocar o ginásio no berço ou no parque do bebé. **NÃO** acrescentar fios ou outros produtos a este brinquedo.
- (FI) **ÄLÄ** laita kehikko kehtoon tai leikkikehään takertumisvaaran vuoksi. **ÄLÄ** kiinnitä tuotteeseen naruja, nauhoja tai muita tuotteita.
- (N) For å unngå at barnet vikler seg inn i gymmen, må den **ALDRI** plasseres i sengen eller lekegrinden. Du må **ALDRI** feste ekstra bånd, lisser eller annet til gymmen.
- (S) Förhindra risk för kvävning: Sätt **ALDRIG** gymmet i en barnsäng eller lekhage. Fäst **ALDRIG** snören, band eller andra saker på leksaken.
- (GR) **ΠΟΤΕ** μην βάζετε το γυμναστήριο στην κούνια ή στο πάρκο του μωρού. **ΠΟΤΕ** μην προσθέτετε σκοινιά ή άλλα αντικείμενα στο προϊόν.



(GB) CAUTION (F) MISE EN GARDE (D) VORSICHT (NL) WAARSCHUWING
(I) AVVERTENZA (E) PRECAUCIÓN (DK) FORSIGTIG (P) ADVERTÊNCIA
(FI) HUOMAA (N) ADVARSEL (S) VIKTIGT (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

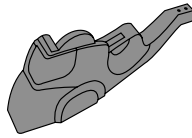
- (GB) This product contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.
- (F) Cet emballage contient des petits éléments destinés à être assemblés. Jouet à assembler par un adulte.
- (D) Dieses Produkt enthält im nicht zusammengebauten Zustand Kleinteile. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- (NL) Dit product bevat kleine onderdelen. Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- (I) Il prodotto non montato contiene pezzi di piccole dimensioni. E' richiesto il montaggio da parte di un adulto.
- (E) Este producto contiene piezas pequeñas necesarias para el montaje del mismo, a realizar exclusivamente por un adulto.
- (DK) Denne pakke indeholder små dele, indtil legetøjet er samlet. Legetøjet skal samles af en voksen.
- (P) Este produto contém peças pequenas, quando ainda está por montar. A montagem deverá ser feita por um adulto.
- (FI) Kokoamaton tuote sisältää pieniä osia. Kokoamiseen tarvitaan aikuisen apua.
- (N) Produktet inneholder små deler før montering. Montering må foretas av en voksen.
- (S) Den här produkten innehåller smådelar som omonterad. Kräver vuxenhjälp vid montering.
- (GR) Το προϊόν περιέχει μικρά, μη-συναρμολογημένα αντικείμενα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.



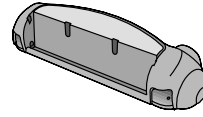
- (GB) Windshield
- (F) Pare-brise
- (D) Windschutzscheibe
- (NL) Voorruit
- (I) Parabrezza
- (E) Parabrisas
- (DK) Forrude
- (P) Pára-brisas
- (FI) Tuulilasi
- (N) Frontrute
- (S) Vindruta
- (GR) Παρμπρίζ



- (GB) 2 Arms
- (F) 2 bras
- (D) 2 Stützen
- (NL) 2 armen
- (I) 2 Bracci
- (E) 2 Brazos
- (DK) 2 Støttebuer
- (P) 2 Braços
- (FI) 2 vartta
- (N) 2 armer
- (S) 2 armar
- (GR) 2 Βραχίονες



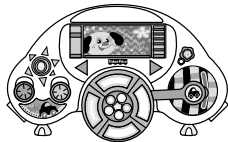
- (GB) 2 Bases
- (F) 2 bases
- (D) 2 Socketteile
- (NL) 2 onderstukken
- (I) 2 Basi
- (E) 2 Bases
- (DK) 2 Underdele
- (P) 2 Bases
- (FI) 2 alustaa
- (N) 2 baser
- (S) 2 underdelar
- (GR) 2 Βάσεις



- (GB) Bumper
- (F) Pare-choc
- (D) Stoßstange
- (NL) Bumper
- (I) Paraurti
- (E) Parachoques
- (DK) Kofanger
- (P) Pára-choques
- (FI) Puskuri
- (N) Støffanger
- (S) Stötfångare
- (GR) Προφυλακτήρας



- (GB) Kickplate
- (F) Coussin
- (D) Fußleiste
- (NL) Trapplaat
- (I) Pedana
- (E) Plataforma para los pies
- (DK) Sparkeplade
- (P) Plataforma de pés
- (FI) Potkulevy
- (N) Sparkeplate
- (S) Sparkbråde
- (GR) «Πετάλι»-Βάση Ποδιού



- (GB) Dash Board
- (F) Tableau de bord
- (D) Armaturenbrett
- (NL) Dashboard
- (I) Crusotto
- (E) Salpicadero
- (DK) Instrumentbræt
- (P) Tablier
- (FI) Kojelauta
- (N) Dashbord
- (S) Instrumentbräda
- (GR) Ταμπλό



- (GB) 2 Keys
- (F) 2 clés
- (D) 2 Schlüssel
- (NL) 2 sleutels
- (I) 2 Chiavi
- (E) 2 Llaves
- (DK) 2 nøgler
- (P) 2 Chaves
- (FI) 2 avainta
- (N) 2 nøkler
- (S) 2 nycklar
- (GR) 2 Κλειδιά



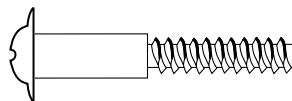
- (GB) 3 Rings
- (F) 3 anneaux
- (D) 3 Ringe
- (NL) 3 ringen
- (I) 3 Anelli
- (E) 3 Aros
- (DK) 3 ringe
- (P) 3 Argolas
- (FI) 3 rengasta
- (N) 3 ringer
- (S) 3 ringar
- (GR) 3 Κρικοί



- (GB) Mirror
- (F) Miroir
- (D) Spiegel
- (NL) Spiegel
- (I) Specchio
- (E) Espejo
- (DK) Spejl
- (P) Espelho
- (FI) Peili
- (N) Speil
- (S) Spegel
- (GR) Καθρέπτης

(GB) Fasteners Shown Actual Size

- (F) Vis illustrées - taille réelle
- (D) Schrauben (in Originalgröße abgebildet)
- (NL) Schroeven op ware grootte
- (I) Fascette in Dimensione Reale
- (E) Tornillos mostrados a tamaño real
- (DK) Skruer vist i naturlig størrelse
- (P) Parafusos Mostrados em Tamanho Real
- (FI) Kiinnitysruuvit luonnollisessa koossaan
- (N) Festematerialet vist i reell størrelse
- (S) Skruvarna visas i verklig storlek
- (GR) Φυσικό Μέγεθος Συνδέσμων

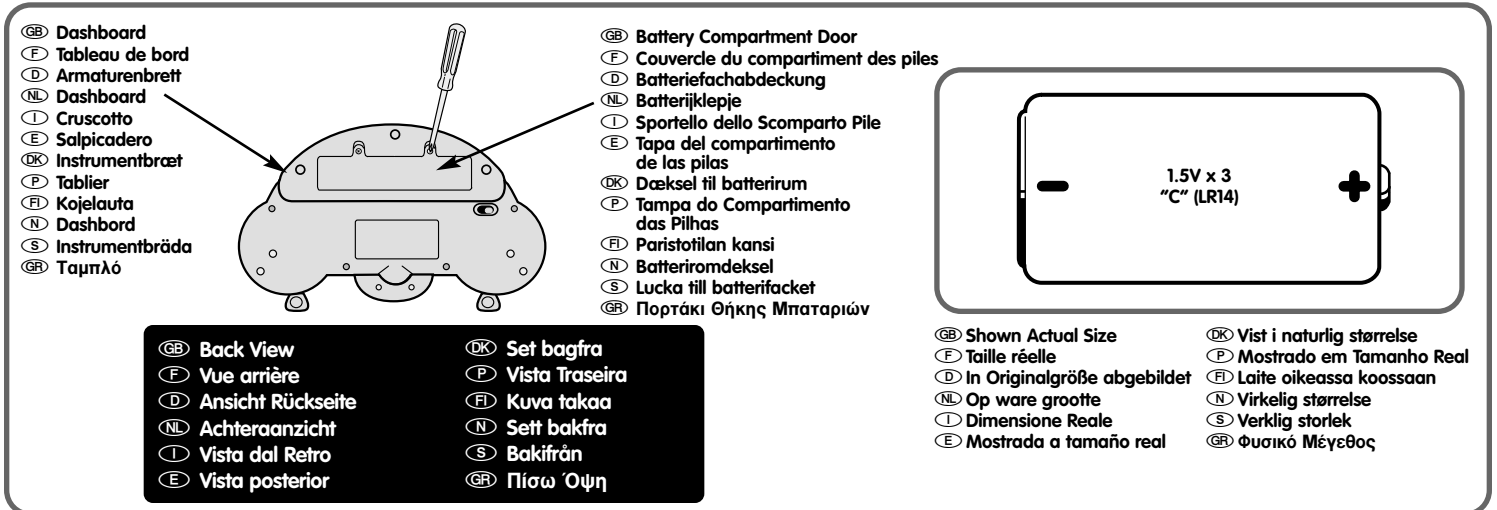


- (GB) #8 x 3.5 cm (1 3/16") Washer Head Screw - 2
- (F) 2 vis avec tête à rondelle no 8 x 3,5 cm
- (D) Nr. 8 x 3,5 cm Kopfdichtungsschraube - 2
- (NL) nr 8 x 3,5 cm lenskopschroef: 2
- (I) 2 - Vite a Rosetta #8 x 3,5 cm
- (E) 2 Tornillo nº 8 de 3,5 cm
- (DK) 2 stk. skrue med skive 3,5 cm x 8
- (P) 2 Parafuso com anilha fixa na cabeça, nº 8 de 3,5 cm
- (FI) #8 x 3,5 cm leveäkantainen ruuvi - 2
- (N) 2 stk. 8 x 3,5 cm flenshodeskrue
- (S) #8 x 3,5 cm skruv - 2
- (GR) #8 x 3,5 cm Βίδα - 2



- (GB) #8 x 4 cm (1 9/16") Screw - 8
- (F) 8 vis no 8 de 4 cm
- (D) Nr. 8 x 4 cm Schraube - 8
- (NL) nr 8 x 4 cm schroef: 8
- (I) 8 - Viti #8 x 4 cm
- (E) 8 Tornillos nº 8 de 4 cm
- (DK) 8 stk. skrue 4 cm x 8
- (P) 8 Parafusos nº 8 de 4 cm
- (FI) #8 x 4 cm ruuvi - 8
- (N) 8 stk. 8 x 4 cm skrue
- (S) #8 x 4 cm skruv - 8
- (GR) #8 x 4 cm Βίδα - 8

(GB) Battery Installation (F) Installation des piles (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen (I) Come Inserire le Pile
 (E) Colocación de las pilas (DK) Isætning af batterier
 (P) Instalação das Pilhas (FI) Paristojen asennus (N) Insetting av batterier
 (S) Batteriinstallation (GR) Τοποθέτηση Μπαταριών



- (GB) • Locate the battery compartment door on the back of the dashboard.
 • Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 • Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
 • Close the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (F) • Repérer le compartiment des piles au dos du tableau de bord.
 • Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme, et le retirer.
 • Insérer trois piles **alcalines** LR14 (C), comme indiqué dans le compartiment.
 • Revisser le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • Die in der Abdeckung befindliche Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
 • Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
 • Drei neue **Alkali-Babyzellen** C (LR14) wie dargestellt in das Batteriefach einlegen.
 • Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
- (NL) • Het batterijklepje zit aan de achterkant van het dashboard.
 • Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het klepje.
 • Plaats drie "C" (LR14) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.
 • Doe het batterijklepje weer dicht en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Localizzare lo scomparto pile sul retro del cruscotto.
 • Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
 • Inserire tre pile **alcaline** formato mezza torcia (LR14) come indicato all'interno.
 • Chiudere lo sportello e stringere le viti. Non forzare.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior del salpicadero.
 • Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
 • Introducir 3 pilas **alcalinas** "C" (LR14) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
 • Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- (DK) • Find dækslet til batterirummet på bagsiden af instrumentbrættet.
 • Skrueerne i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
 • Læg tre "C"-**alkalibatterier** (LR14) i legetøjet som vist i batterirummet.
 • Sæt batterirummets dæksel på igen, og spænd skrueerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- (P) • O compartimento de pilhas encontra-se na parte de trás do tablier.
 • Desaparafusar a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retira a tampa.
 • Inserir 3 pilhas **alcalinas** "C" (LR14), como indicado no interior do compartimento de pilhas.
 • Fechar a tampa do compartimento e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demasiado os parafusos.
- (FI) • Paristotilan kansi on kojelaudan takana.
 • Aava kannen ruuvit ristipäämeissellillä. Irrota kansi.
 • Laita paristotilaan kolme C-kokoista (LR14) -**alkaaliparistoa** paristotilan merkintöjen mukaisesti.
 • Sulje kansi, ja kiristä ruuvit ristipäämeissellillä. Älä kiristä liikaa.
- (N) • Batterirommet er bak på dashbordet.
 • Bruk et stjerneskruejern og løsne skrueene i batteriromdekslet. Ta av dekslet.
 • Sett inn tre **alkaliske** "C" (LR14) batterier i henhold til merkingen i batterirommet.
 • Lukk dekslet og stram til skrueene med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.
- (S) • Batterifacket öppnas på instrumentbrädans baksida.
 • Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
 • Lägg i tre **alkaliska** C-batterier (LR14) åt det håll som visas i batterifacket.
 • Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του ταμπλό.
 • Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
 • Βάλτε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες "C" (LR14) όπως φαίνεται μέσα στη θήκη.
 • Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

(GB) Battery Safety Information (F) Mises en garde au sujet des piles

(D) Batteriesicherheitshinweise (NL) Batterij-informatie

(I) Norme di Sicurezza per le Pile (E) Información de seguridad acerca de las pilas

(DK) Information om sikker brug af batterier (P) Informação de Segurança Sobre Pilhas

(FI) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä (N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene

(S) Batteriinformation (DK) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

- (GB)** Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
 - Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
 - Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely.
 - Never short-circuit the battery terminals.
 - Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
 - Do not charge non-rechargeable batteries.
 - Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
 - If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- (F)** Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :
- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
 - Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
 - Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
 - Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
 - Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
 - Ne pas recharger des piles non rechargeables.
 - Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
 - En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- (D)** Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
 - Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
 - Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
 - Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
 - Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
 - Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
 - Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- (NL)** Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen: of het oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
 - Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
 - Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
 - Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
 - Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
 - Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- (I)** Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:
- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
 - Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
 - Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
 - Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
 - Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
 - Non ricaricare pile non ricaricabili.
 - Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
 - Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- (E)** Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
 - Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
 - Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
 - No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
 - Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
 - No intentar recargar las pilas no-recargables.
 - Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
 - Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.
- (DK)** Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis legetøjet (produktet) ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- (P)** As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:
- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.

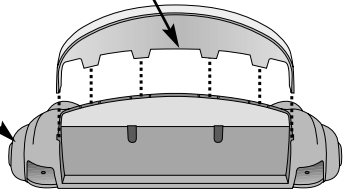
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de proceder ao seu carregamento.
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.
- (F) Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
 - Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta (tuotteesta). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
 - Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- (N) Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra leken. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- (S) Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken före laddning.
 - Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- (GR) Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι. Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να εκραγούν ή να προκληθεί διαρροή.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- (GB) **Hint:** If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically after a few minutes (sleep mode).
- (F) **Remarque :** si l'enfant ne joue pas activement avec le jouet, celui-ci s'éteint automatiquement au bout de quelques minutes (mode veille).
- (D) **Hinweis:** Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit dem Gerät, schaltet dieses sich automatisch nach ein paar Minuten aus (Standby).
- (NL) **Tip:** Als uw kind niet actief met dit speelgoed speelt, schakelt het zich automatisch na een paar minuten uit (slaapstand).
- (I) **Suggerimento:** Se il bambino non gioca attivamente con il prodotto, questo si spegne automaticamente dopo due minuti (modalità riposo).
- (E) **Atención:** este juguete se apaga automáticamente después de unos minutos de no jugar con él (posición 'reposo').
- (DK) **Tip:** Legetøjet slukkes automatisk efter et par minutter (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.
- (P) **Sugestão:** se a criança não estiver a brincar com o brinquedo, este desliga-se automaticamente após alguns minutos (modo de poupança de energia).
- (F) **Vihje:** Jos lapsi ei leiki lelulla, virta katkeaa itsestään muutaman minuutin kuluttua.
- (N) **Tips:** Dersom barnet ikke leker aktivt med leketøyet, slås det automatisk av etter et par minutter (sovemodus).
- (S) **Tips:** Om ditt barn inte leker aktivt med leksaken stängs den av automatiskt efter några minuter (viloläge).
- (GR) **Συμβουλή:** Το προϊόν σταματάει αυτόματα μετά από λίγα λεπτά όταν δεν χρησιμοποιείται (sleep mode).

(GB) Assembly (F) Assemblage (D) Zusammenbau (NL) Het in elkaar zetten
 (I) Montaggio (E) Montaje (DK) Sådan samles legetøjet (P) Montagem
 (FI) Kokoaminen (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση

1

- (GB) Bumper
- (F) Pare-choc
- (D) Stoßstange
- (NL) Bumper
- (I) Paraurti
- (E) Parachoques
- (DK) Kofanger
- (P) Pára-choques
- (FI) Puskuri
- (N) Støtfanger
- (S) Stötfångare
- (GR) Προφυλακτήρας

- (GB) Windshield
- (F) Pare-brise
- (D) Windschutzscheibe
- (NL) Voorruit
- (I) Parabrezza
- (E) Parabrisas
- (DK) Forrude
- (P) Pára-brisas
- (FI) Tuulilasi
- (N) Frontrute
- (S) Vindruta
- (GR) Παρμπρίζ

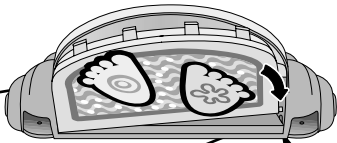


- (GB) • Fit the tabs on the bottom of the windshield into the slots on the bumper.
• Push down on the windshield to “snap” it into place.
- (F) • Insérer les languettes sous le pare-brise dans les fentes du pare-choc.
• Appuyer sur le pare-brise pour bien l'emboîter.
- (D) • Stecken Sie die am unteren Teil der Windschutzscheibe befindlichen Laschen in die Schlitz der Stoßstange.
• Drücken Sie dann die Windschutzscheibe hinunter, bis diese eingrastet ist.
- (NL) • Steek de palletjes aan de onderkant van de voorruit in de gleuven van de bumper.
• Druk de voorruit naar beneden totdat deze vastklikt.
- (I) • Inserire le linguette situate sul fondo del parabrezza nelle fessure del paraurti.
• Spingere il parabrezza per “agganciarlo” in posizione.
- (E) • Encajar las lengüetas de la parte inferior del parabrisas en las ranuras del parachoques.
• Apretar para abajo el parabrisas para que se “encaje” en su lugar.
- (DK) • Anbring tapperne nederst på forruden i rillerne på kofangeren.
• Tryk forruden ned, indtil den “klikker” på plads.
- (P) • Colocar as linguetas da base do pára-brisas nas ranhuras do pára-choques.
• Pressionar o pára-brisas para baixo, para encaixar.
- (FI) • Laita tuulilasin pohjassa olevat tapit puskurissa oleviin aukkoihin.
• Paina tuulilasia alas niin, että se napsahtaa paikalleen.
- (N) • Før tappene i underkant av frontruten inn i utsparingene på støtfangeren.
• Press frontruten ned til du hører at den knepper på plass.
- (S) • Passa in flikarna längst ned på vindrutan i spåren på stötfångaren.
• Tryck ned vindrutan för att “knäppa fast” den.
- (GR) • Προσαρμόστε τις προεξοχές στη βάση του παρμπρίζ μέσα στις εσοχές του προφυλακτήρα.
• Πιέστε προς τα κάτω το παρμπρίζ για να το «ασφαλίσετε» στη θέση του.

- (F) • Placer le coussin avec le côté imprimé vers soi.
• Insérer une des tiges dans le bas du coussin dans un des trous à la base du pare-choc, comme indiqué.
• Plier légèrement le coussin pour insérer l'autre tige dans le trou opposé.
- (D) • Legen Sie die Fußleiste mit der Bildseite in Ihre Richtung.
• Stecken Sie einen am unteren Teil der Fußleiste befindlichen Stift in eines der dafür vorgesehenen Löcher nahe der Basis der Stoßstange.
• Biegen Sie die Fußleiste vorsichtig, um den anderen Stift in das entsprechende Loch auf der anderen Seite der Stoßstange einzupassen.
- (NL) • Houd de trapplaat zo dat de versierde kant naar u toe is gericht.
• Steek een van de pennen aan de onderkant van de trapplaat in een van de gaten aan de onderkant van de bumper.
• Buig de trapplaat ietsjes om het andere pennetje in het gaatje aan de andere kant van de bumper te kunnen steken.
- (I) • Posizionare la pedana in modo tale che la parte decorata sia rivolta verso di voi.
• Inserire uno dei perni sul fondo della pedana in uno dei fori vicini alla base del paraurti.
• Piegare leggermente la pedana per inserire l'altro perno nel foro corrispondente sull'altro lato del paraurti.
- (E) • Situar la plataforma para los pies de forma que la cara decorada quede en dirección hacia usted.
• Introducir una de las clavijas de la parte inferior de la plataforma en uno de los agujeros situado junto a la base del parachoques.
• Doblar ligeramente la plataforma para encajar la otra clavija en el agujero correspondiente del otro extremo del parachoques.
- (DK) • Anbring sparkepladen, så billedsiden vender ind mod dig selv.
• Placér en af tapperne nederst på sparkepladen i et af hullerne i bunden af kofangeren.
• Bøj sparkepladen let, og sæt den anden tap i det tilsvarende hul i den anden ende af kofangeren.
- (P) • Colocar a plataforma de pés, de forma a que a face decorada fique de frente para si.
• Encaixar um dos pinos da base da plataforma num dos orifícios perto da base do pára-choques.
• Dobrar ligeiramente a plataforma para o outro pino encaixar no orifício correspondente, na outra extremidade do pára-choques.
- (FI) • Aseta potkulevy kuvapuoli itseesi päin.
• Aseta yksi potkulevyn pohjassa olevista tapeista yhteen lähellä puskurin pohjaa olevista rei'istä.
• Taivuta potkulevyä hieman, että saat toisen tapin puskurin toisessa päässä olevaan vastaavaan reikään.
- (N) • Plasser sparkeplaten slik at billedsiden vender mot deg.
• Sett en av tappene nederst på sparkeplaten inn i ett av hullene like over bunnplaten på støtfangeren.
• Bøy sparkeplaten noe for å føre den andre tapp inn i hullet på den andre siden.
- (S) • Placera sparkbrådan så att den dekorerade sidan vetter mot dig.
• Passa in en av pluggarna längst ned på sparkbrådan i ett av hålen nära nederdelen av stötfångaren.
• Böj sparkbrådan lätt så att den andra pluggen passar in i motsvarande hål på andra sidan av stötfångaren.
- (GR) • Βάλτε το «πετάλι» σε τέτοια θέση, έτσι ώστε το ζωγραφισμένο μέρος να βρίσκεται προς εσάς.
• Προσαρμόστε μία προεξοχή της βάσης του «πεταλιού» με μια εσοχή που βρίσκεται κοντά στη βάση του προφυλακτήρα.
• Λυγίστε ελαφρώς το «πετάλι» έτσι ώστε να ταιριάζει η άλλη προεξοχή στην αντίστοιχη εσοχή στην άλλη άκρη του προφυλακτήρα.

2

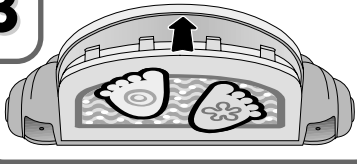
- (GB) Kickplate
- (F) Coussin
- (D) Fußleiste
- (NL) Trapplaat
- (I) Pedana
- (E) Plataforma para los pies
- (DK) Sparkeplade
- (P) Plataforma de pés
- (FI) Potkulevy
- (N) Sparkeplate
- (S) Sparkbråde
- (GR) «Πετάλι»-Βάση Ποδιού



- (GB) Peg
- (F) Tige
- (D) Stift
- (NL) Pennetje
- (I) Perno
- (E) Clavija
- (DK) Tap
- (P) Pino
- (FI) Tappi
- (N) Tapp
- (S) Plugg
- (GR) Προεξοχή
- (GB) Hole
- (F) Trou
- (D) Loch
- (NL) Gat
- (I) Foro
- (E) Agujero
- (DK) Hul
- (P) Orificio
- (FI) Reikä
- (N) Hull
- (S) Hål
- (GR) Εσοχή

- (GB) • Position the kickplate so that the decorated side faces you.
• Fit one of the pegs on the bottom of the kickplate into one of the holes near the base of the bumper.
• Bend the kickplate slightly to fit the other peg into the corresponding hole on the other end of the bumper.

3



- GB • Push the tabs on the kickplate into the slots on the windshield and “snap” the two together.
- F • Enfoncer les tiges du coussin dans les fentes du pare-brise pour bien les emboîter.

- D • Schieben Sie die Laschen der Fußleiste in die Schlitzte der Windschutzscheibe, sodass diese einrastet.
- NL • Druk de palletjes op de trapplaat in de gleuven van de voorruit en klik ze vast.
- I • Inserire le linguette della pedana nelle fessure del parabrezza e “agganciare” i due componenti.
- E • Encajar las lengüetas de la plataforma en las ranuras del parabrisas y presionarlos uno contra otro para que queden unidos.
- DK • Skub tapperne på sparkepladen op i rillerne på forruden, og “klik” de to dele sammen.
- P • Pressionar as linguetas da plataforma de pés nas ranhuras do pára-brisas, e encaixar as duas peças.
- FI • Työnnä potkulevyssä olevat tapit tuulilasissa oleviin aukkoihin ja napsauta ne kiinni toisiinsa.
- N • Før tappene på sparkeplaten inn i utsparingene på frontruten og knepp dem sammen.
- S • Tryck in flikarna på sparkbrädan i spåren på vindrutan och “knäpp” ihop de två.
- GR • Πιέστε τις προεξοχές του «πεταλιού» μέσα στις εσοχές του παμπρίζ και ενώστε μαζί.

4

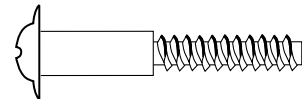
GB Base
F Support
D Sockel
NL Onderstuk
I Base
E Base

DK Underdel
P Base
FI Alusta
N Base
S Underdel
GR Βάση

GB Arm
F Bras
D Stütze
NL Arm
I Braccio
E Brazo
DK Støttebue
P Braço
FI Varsi
N Arm
S Arm
GR Βραχίονας

GB Hub
F Pivot
D Nabe
NL Naaf
I Mozzo
E Rebaba

DK Leje
P Eixo
FI Napa
N Armfeste
S Nav
GR Υποδοχή



GB #8 x 3,5 cm (1³/₁₆") Washer Head Screw
F 1 vis avec tête à rondelle no 8 x 3,5 cm
D Nr. 8 x 3,5 cm Kopfdichtungsschraube
NL nr 8 x 3,5 cm lenskopschroef
I Vite a Rosetta #8 x 3,5 cm
E 1 Tornillo nº 8 de 3,5 cm
DK Skruer med skive 3,5 cm x 8
P 1 Parafuso com anilha fixa na cabeça, nº 8 de 3,5 cm
FI #8 x 3,5 cm leveäkantainen ruuvi
N 8 x 3,5 cm flenshodeskrue
S #8 x 3,5 cm skruv
GR #8 x 3,5 cm Βίδα

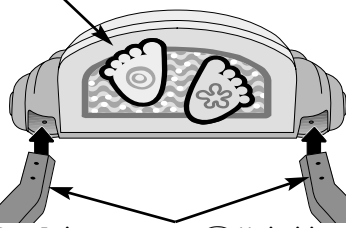
GB Shown Actual Size
F Taille réelle
D In Originalgröße abgebildet
NL Op ware grootte
I Dimensione Reale
E Mostrada a tamaño real
DK Vist i naturlig størrelse
P Mostrado em Tamanho Real
FI Laitte oikeassa koossaan
N Virkelig størrelse
S Verklig storlek
GR Φυσικό Μέγεθος

- GB • Fit an arm to the hub on a base, as shown.
 - Insert the #8 x 3,5 cm (1³/₁₆") washer head screw through the hole in the arm and into the base. Tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not overtighten.
 - Repeat this procedure to attach the other arm and base.
- F • Placer un bras sur le pivot d'une base, comme indiqué.
 - Insérer la vis avec tête à rondelle no 8 x 3,5 cm dans le trou du bras et du support. Serrer la vis avec un tournevis cruciforme, sans forcer.
 - Assembler l'autre bras de la même façon.

- D • Stecken Sie eine Stütze wie abgebildet auf die Nabe eines Sockelteils.
 - Stecken Sie dann die Nr. 8 x 3,5 cm Kopfdichtungsschraube durch das Loch der Stütze in den Sockel. Ziehen Sie die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest. Die Schraube dabei nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang für die andere Stütze und das andere Sockelteil.
- NL • Bevestig een arm aan de naaf van één van de onderstukken (zie afbeelding).
 - Steek de nr 8 x 3,5 cm lenskopschroef door het gat in de arm en dan in het onderstuk. Draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
 - Doe hetzelfde met de andere arm en het andere onderstuk.
- I • Posizionare un braccio nel mozzo situato su una base, come illustrato.
 - Inserire la vite a rosetta #8 x 3,5 cm nel foro del braccio e nella base. Stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
 - Ripetere l'operazione per agganciare l'altro braccio e la base.
- E • Encajar uno de los brazos en la rebaba de la base, tal como muestra el dibujo.
 - Introducir el tornillo nº 8 de 3,5 cm por el agujero del brazo y por la base. Atornillarlo con un destornillador de estrella, sin apretar en exceso.
 - Repetir esta operación para encajar el otro brazo en la base.
- DK • Montér en støttebue i lejet på en underdel som vist.
 - Før skruen med skive 3,5 cm x 8 gennem hullet i støttebuen og ind i underdelen. Spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
 - Fastgør den anden støttebue på den anden underdel på samme måde.
- P • Encaixar um braço no eixo da base, como mostra a imagem.
 - Inserir um parafuso nº 8 de 3,5 cm através do orifício do braço, até à base. Aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demais.
 - Repetir este procedimento para encaixar o outro braço à base.
- FI • Sovita varsi kuvan mukaisesti alustan napaan.
 - Pujota #8 x 3,5 cm leveäkantainen ruuvi varren reiän läpi alustaan. Kiristä ruuvi ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
 - Kiinnitä toinen varsi samalla lailla toiseen alustaan.
- N • Lukk dekslet og stram til skruene med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.
 - Sett flenshodeskruen 8 x 3,5 cm inn gjennom hullet i armen og inn i basen. Stram skruen til med et stjerneskruejern. Ikke stram for hardt til.
 - Den andre armen og basen monteres på samme måte.
- S • Passa in armen i navet på underdelen enligt bilden.
 - Infoga #8 x 3,5 cm skruven genom hålet på armen och in i underdelen. Dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
 - Upprepa proceduren för att sätta fast den andra armen och underdelen.
- GR • Προσαρμόστε ένα βραχίονα στην υποδοχή της μίας βάσης, όπως απεικονίζεται.
 - Βάλτε τη βίδα #8 x 3,5 cm ανάμεσα στην εσοχή του βραχίονα και της βάσης. Σφίξτε με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη σφίξετε πολύ δυνατά.
 - Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και τον άλλο βραχίονα στην άλλη βάση.

5

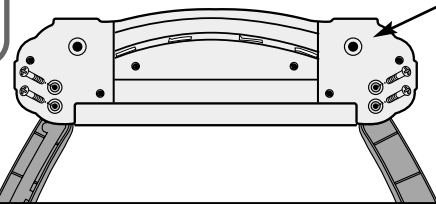
- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| GB Bumper Assembly | DK Samlet kofanger |
| F Pare-choc | P Montagem do Pára-Choques |
| D Stoßstangeneinheit | FI Puskuriyksikkö |
| NL Bumpermontage | N Ferdigmontert støtfanger |
| I Paraurti | S Stötfångardelen |
| E Ensamblaje del parachoques | GR Συναρμολογημένος Προφυλακτήρας |



- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| GB Base Ends | DK Underdelens endestykke |
| F Extrémités des supports | P Extremidades da Base |
| D Sockelenden | FI Alustan päät |
| NL Uiteinden onderstuk | N Endestykker på basen |
| I Estremità della Base | S Underdelens ändar |
| E Extremos de la base | GR Ακρες βάσης |

- GB • Insert the ends of each base into the square slots in the bumper assembly, as shown.
- F • Insérer les extrémités de chaque support dans les ouvertures carrées du pare-choc.
- D • Drücken Sie die beiden Sockelenden in die entsprechende quadratische Öffnung der Stoßstangeneinheit.
- NL • Steek de uiteinden van het onderstuk in de vierkant gleuven van de bumper.
- I • Inserire le estremità di ogni base nelle fessure squadrate del paraurti.
- E • Introducir los extremos de cada base en las aberturas cuadradas del ensamblaje del parachoques.
- DK • Sæt de to underdeles endestykker ind de firkantede huller i den samlede kofanger.
- P • Inserir as extremidades de cada base nas ranhuras quadradas do pára-choques.
- FI • Aseta kummankin alustan päät puskuriyksikössä oleviin neliönmuotoisiin aukkoihin.
- N • Sett endestykkene på hver base inn i de firkantede utsparingene på den ferdigmonterte støtfangeren.
- S • Infoga ändarna på varje underdel i de fyrkantiga hålen på stötfångaren.
- GR • Τοποθετήστε τις άκρες της κάθε βάσης στις τετράγωνες εσοχές του συναρμολογημένου προφυλακτήρα.

6



- | | |
|---------------|------------------|
| GB Bumper | DK Kofanger |
| F Pare-choc | P Pára-choques |
| D Stoßstange | FI Puskuri |
| NL Bumper | N Støtfanger |
| I Paraurti | S Stötfångare |
| E Parachoques | GR Προφυλακτήρας |

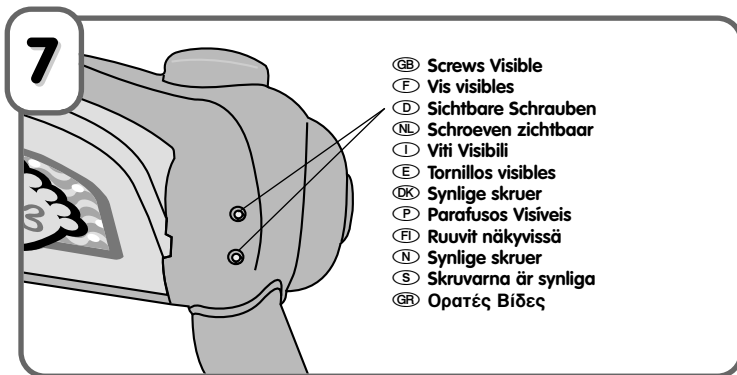
- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| GB Bottom View | DK Set nedefra |
| F Vue de dessous | P Vista de Baixo |
| D Rückseite | FI Kuva alarpuolelta |
| NL Onderaanzicht | N Sett fra undersiden |
| I Vista dal Basso | S Underifrån |
| E Juguete visto desde abajo | GR Όψη Βάσης |



- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| GB #8 x 4 cm (1 9/16") Screw | GB Shown Actual Size |
| F 1 vis no 8 de 4 cm | F Taille réelle |
| D Nr. 8 x 4 cm Schraube | D In Originalgröße abgebildet |
| NL nr 8 x 4 cm schroef | NL Op ware grootte |
| I Vite #8 x 4 cm | I Dimensione Reale |
| E Tornillo nº 8 de 4 cm | E Mostrada a tamaño real |
| DK Skruer 4 cm | DK Vist i naturlig størrelse |
| P Parafuso nº 8 de 4 cm | P Mostrado em Tamanho Real |
| FI #8 x 4 cm ruuvi | FI Laite oikeassa koossaan |
| N 8 x 4 cm skruv | N Virkelig størrelse |
| S #8 x 4 cm skruv | S Verklig storlek |
| GR #8 x 4 cm Βίδα | GR Φυσικό Μέγεθος |

- GB • Turn the bumper over, so that the bottom is facing you.
 - Be sure the screw holes in the base and bumper assembly are aligned.
 - Insert four **#8 x 4 cm (1 9/16")** screws through the holes in the bumper assembly and into the base. Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not overtighten.
- F • Retourner le pare-choc de façon à avoir le dessous face à soi.
 - Veiller à bien faire correspondre les trous des vis des supports et du pare-choc.
 - Insérer quatre vis no **8 de 4 cm** dans les trous du pare-choc et des supports. Serrer les vis avec un tournevis cruciforme, sans forcer.
- D • Drehen Sie die Stoßstange um, sodass die Unterseite in Ihre Richtung zeigt.
 - Stellen Sie sicher, dass die Löcher des Sockels und der Stoßstangeneinheit jeweils genau übereinander liegen.
 - Stecken Sie vier **Nr. 8 x 4 cm** Schrauben durch die Löcher der Stoßstangeneinheit in den Sockel. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest. Die Schrauben dabei nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- NL • Draai de bumper om zodat de onderkant naar je toe is gericht.
 - Zorg ervoor dat de schroefgaten in het onderstuk en de bumper tegenover elkaar zitten.
 - Steek vier **nr 8 x 4 cm** schroeven door de gaten in de bumper en dan in het onderstuk. Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- I • Capovolgere il paraurti, in modo tale che il fondo sia rivolto verso di voi.
 - Assicurarsi che i fori delle viti della base e quelli del paraurti siano allineati.
 - Inserire quattro viti **#8 x 4 cm** nei fori del paraurti e nella base. Stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- E • Dar la vuelta al parachoques, de modo que la parte inferior quede hacia usted.
 - Asegurarse de que los agujeros para tornillos de la base y del ensamblaje del parachoques estén alineados.
 - Introducir 4 tornillos **nº 8 de 4 cm** por los agujeros del ensamblaje del parachoques y por la base. Fijarlos con un destornillador de estrella, sin apretarlos en exceso.
- DK • Vend kofangeren om, så bunden vender ind mod dig selv.
 - Sørg for, at skruerhullerne i underdelene og kofangeren er ud or hinanden.
 - Før fire skruer **4 cm x 8** gennem hullerne i kofangeren og ind i underdelen. Spænd skruerne med en stjerneskruestrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

- (P) • Virar o pára-choques ao contrário, de modo a ficar de frente para si.
 - Certifique-se de que os orifícios da base e do pára-choques estão alinhados.
 - Inserir quatro parafusos nº 8 de 4 cm através dos orifícios do pára-choques, até à base. Aparafusar com uma chave de fendas. Não aparafusar demais.
- (FI) • Käännä puskurin alusta itseesi päin.
 - Varmista, että alustan ruuvinaukot ja puskurisyksikkö ovat kohdallaan.
 - Sijota neljä #8 x 4 cm ruuvia puskurisyksikköä olevien reikien läpi alustaan. Kiristä ruuvit ristipääruuvitalalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- (N) • Snu støtfangeren slik at bunnen peker mot deg.
 - Se til at skruhellene i basen og støtfangeren ligger over hverandre.
 - Sett fire skruer 8 x 4 cm gjennom hullene i støtfangeren og inn i basen. Stram skruene til med et stjerneskrudjern. Ikke stram for hardt til.
- (S) • Vänd på stötfångaren så att undersidan är vänd uppåt.
 - Kontrollera att skruvhålen i underdelen och stötfångaren passar ihop.
 - Sätt i fyra #8 x 4 cm skruvar i hålen i stötfångaren och i underdelen. Dra åt skruvarna med en stjärnskrummejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Αναποδογύριστε τον προφυλακτήρα ώστε να βλέπετε το κάτω μέρος.
 - Σιγουρευτείτε ότι οι εσοχές για τις βίδες της βάσης και του προφυλακτήρα είναι ευθυγραμμισμένες.
 - Βάλτε τέσσερις βίδες #8 x 4 cm ανάμεσα στις εσοχές του συναρμολογημένου προφυλακτήρα και της βάσης. Σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη σφίξετε πολύ δυνατά.



- (GB) • Look into the two holes on each end of the bumper. If the screws were inserted properly in this step, they should be visible in the holes.
 - If the screws are not visible, remove the four screws. Repeat step 6 making sure the end of the base is fully inserted into the bumper assembly with the two gaps between the two parts.

Hint: You may feel some resistance. Press firmly.
- (F) • Regarder dans les deux trous à chaque extrémité du pare-chocs. Si les vis ont été correctement insérées à cette étape, elles seront visibles.
 - Si elles ne sont pas visibles, retirer les quatre vis. Répéter l'étape 6 en s'assurant que l'extrémité de la base est complètement insérée dans le pare-chocs et qu'il n'y a pas d'espace entre les deux éléments.

Remarque : Il peut être difficile d'assembler les éléments. Appuyer fermement.
- (D) • Schauen Sie in die beiden Löcher an jedem Ende der Stoßstange.
 - Würden die Schrauben in diesem Schritt korrekt angebracht, sollten Sie in den Löchern sichtbar sein.
 - Sind die Schrauben nicht sichtbar, nehmen Sie die vier Schrauben wieder heraus. Wiederholen Sie Schritt 6, und achten Sie dabei darauf, dass das Sockelende vollständig in die Stoßstangeneinheit hineingesteckt wurde und mit dieser abschließt, sodass zwischen den beiden Teilen kein Spalt ist.

Hinweis: Möglicherweise spüren Sie einen Widerstand. In diesem Fall fest drücken.
- (NL) • Ziet u de twee gaten aan de uiteinden van de bumper. Als de schroeven op de juiste manier zijn vastgeschroefd, zouden ze in de gaten zichtbaar moeten zijn.
 - Als de schroeven niet zichtbaar zijn, de vier schroeven verwijderen. Herhaal stap 6 en zorg ervoor dat het uiteinde van het onderstuk volledig in de bumper zit zonder dat er ruimte tussen de twee delen zitten.

Tip: U kunt wat weerstand voelen. Flink drukken.
- (I) • Guardare nei fori situati ad ogni estremità del paraurti. Se le viti sono state inserite in modo corretto secondo quanto indicato da questo punto, devono essere visibili dai fori.
 - Se le viti non sono visibili, estrarle tutte e quattro. Ripetere il punto 6, controllando che l'estremità della base sia completamente inserita nel paraurti, senza che vi sia gioco tra le due parti.

Suggerimento: Potrebbe fare resistenza. Premere con forza.

- (E) • Examinar los dos agujeros de cada lado del parachoques. Si en este paso se han colocado bien los tornillos, deben quedar visibles en los agujeros.
 - Si no están visibles, sacarlos y repetir el paso nº6, asegurándose de que el extremo de la base queda perfectamente encajado en el parachoques, sin hueco alguno entre las dos piezas.

Atención: puede que cueste un poco encajar las piezas, apretar con firmeza.
- (DK) • Se ind i de to huller på begge sider af kofangeren. Hvis skruerne er sat korrekt i, skal de kunne ses i hullerne.
 - Hvis de fire skruer ikke er synlige, tages de ud. Gentag trin 6, og sørg for, at underdelens ende er sat helt ind i kofangeren, så der ikke er afstand mellem de to dele.

Tip: Delene kan yde nogen modstand, så det kan være nødvendigt at trykke godt til.
- (P) • Localizar os dois orifícios em cada extremidade do pára-choques. Se os parafusos foram correctamente inseridos, deverão estar visíveis nos orifícios.
 - Se os parafusos não estiverem visíveis, remover os quatro parafusos. Repetir o passo 6, certificando-se de que a base está completamente encaixada no pára-choques, sem intervalos entre as duas peças.

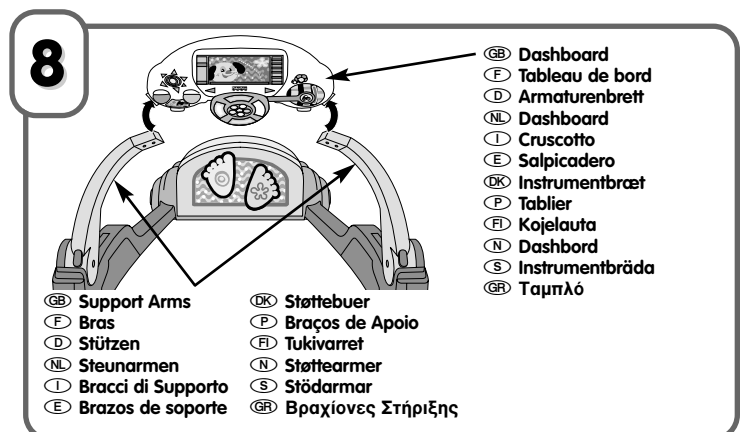
Atenção: Poderá sentir alguma resistência. Pressionar com firmeza.
- (FI) • Katso puskurin kummassakin päässä oleviin reikiin. Jos ruuvit ovat oikein paikoillaan, niiden pitäisi näkyä rei'issä.
 - Ellei niitä näy, irrota kaikki neljä ruuvia. Tee uudelleen, kuten kohdassa 6 on neuvottu, varmistaen että alustan pää on kunnolla puskurin sisällä eikä osien väliin jää rakoa.

Huom.: Liitos voi olla tiukka. Paina lujasti.
- (N) • Se inn i de to hullene på hver side av støtfangeren. Skruene skal være synlige inne i hullene hvis de ble satt riktig inn.
 - Hvis de ikke er synlige, tar du ut de fire skruene. Gjenta trinn 6, og kontroller at kanten av understellet er godt festet til støtfangeren uten mellomrom mellom de to delene.

Tips: Det kan hende du føler noe motstand. Trykk hardt.
- (S) • Titta i de två hålen på stötfångarens båda sidor. Om skruvarna satts i rätt i detta steg, ska de synas i hålen.
 - Om skruvarna inte syns, ta bort de fyra skruvarna. Upprepa steg 6, och se till att den bakre delen av basen helt och hållet infogas i stötdämpardelen och att det inte blir någon glipa mellan de båda delarna.

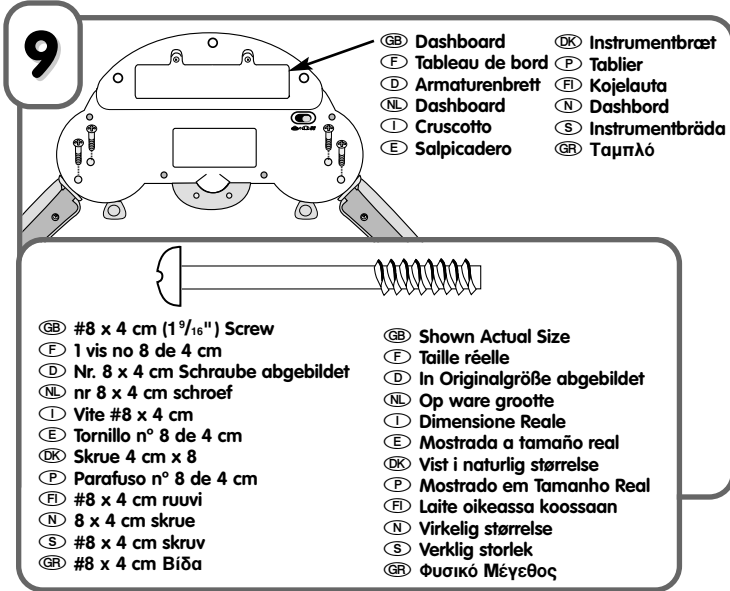
Tips: Det kan bli visst motstånd. Tryck ordentligt.
- (GR) • Προσέξτε τις δύο τρύπες στην κάθε άκρη του προφυλακτήρα. Αν οι βίδες έχουν τοποθετηθεί σωστά, θα φαίνονται από τις τρύπες.
 - Αν οι βίδες δεν φαίνονται, αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες. Επαναλάβετε το βήμα 6 και σιγουρευτείτε ότι η άκρη της βάσης έχει μπει καλά στον συναρμολογημένο προφυλακτήρα και χωρίς να υπάρχουν κενά ανάμεσα στα δύο μέρη.

Σημείωση: Αν νιώθετε αντίσταση πιέστε σταθερά.

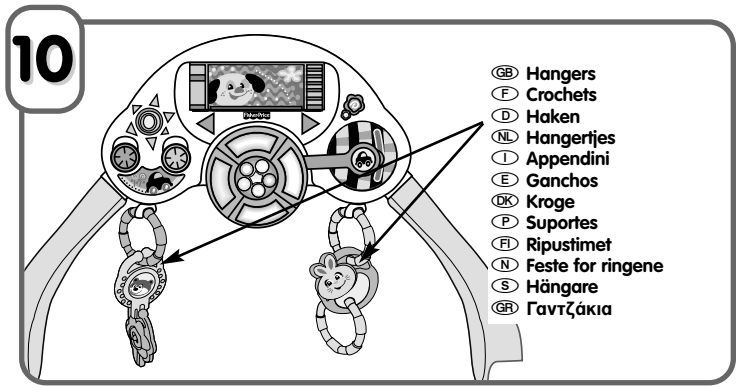


- (GB) • Fit the ends of the arms into the holes in the bottom of the dashboard.
- (F) • Insérer l'extrémité des bras dans les trous sous le tableau de bord.
- (D) • Stecken Sie die Enden der Stützen in die Löcher unten am Armaturenbrett.
- (NL) • Steek de uiteinden van de armen in de gaten aan de onderkant van het dashboard.
- (I) • Inserire le estremità dei bracci nei fori situati sul fondo del cruscotto.
- (E) • Encajar los extremos de los brazos en los agujeros de la parte inferior del salpicadero.
- (DK) • Anbring den øverste ende af støttebuerne i hullerne i bunden af instrumentbrættet.

- (P) • Encaixar as extremidades dos braços nos orifícios que se encontram na base do tablier.
- (FI) • Aseta tukivarsien päät kojelaudan pohjassa oleviin reikiin.
- (N) • Før endestykkene på armene inn i hullene i bunnen av dashbordet.
- (S) • Passa in armarnas ändar i hålen längst ned på instrumentbrådan.
- (GR) • Ταϊριάτε τις άκρες από τους βραχίονες στις εσοχές στο κάτω μέρος του ταμπλό.

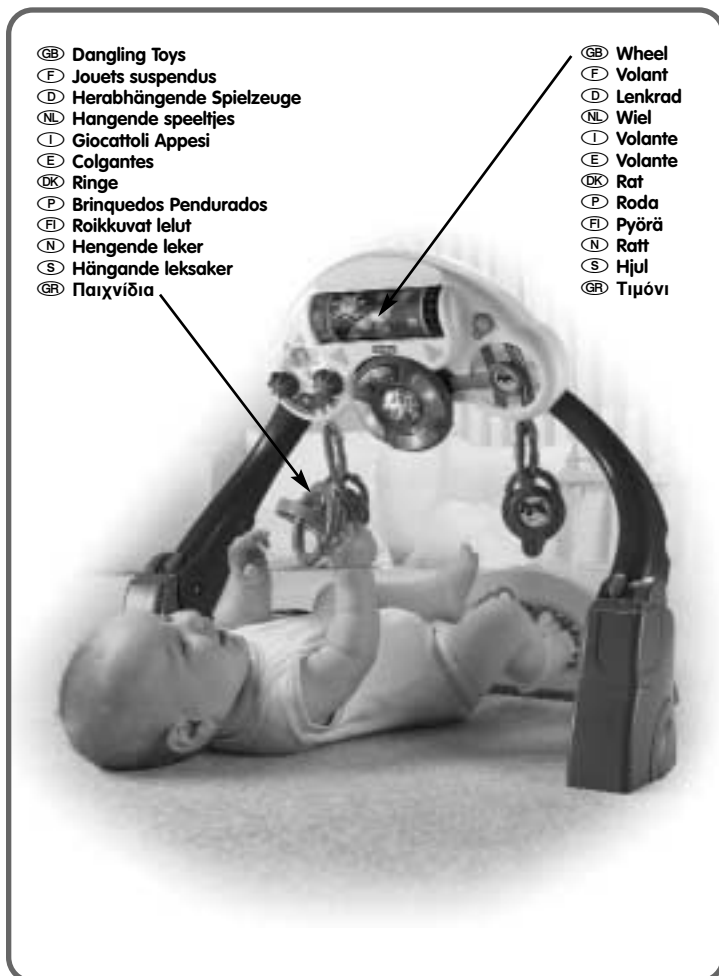
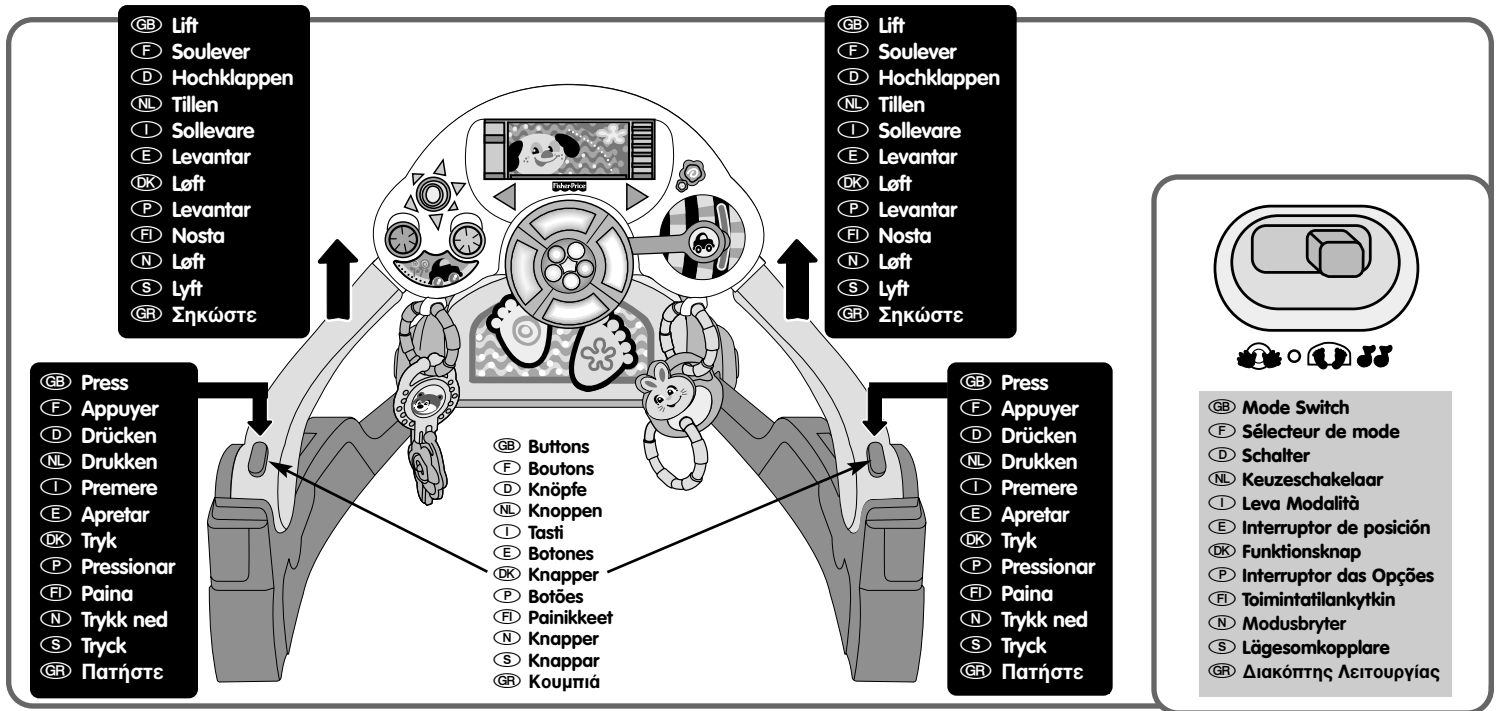


- (GB) • From the back of the dashboard, insert four #8 x 4 cm (1 9/16") screws through the holes in the dashboard and into the arms. Tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not overtighten.
- (F) • Insérer quatre vis no 8 de 4 cm à l'arrière du tableau de bord, jusque dans les bras. Serrer les vis avec un tournevis cruciforme, sans forcer.
- (D) • Stecken Sie vier Nr. 8 x 4 cm Schrauben durch die Löcher auf der Rückseite des Armaturen Bretts in die Stützen. Ziehen Sie die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher fest. Die Schrauben dabei nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- (NL) • Steek vanaf de achterkant van het dashboard vier nr 8 x 4 cm schroeven door de gaten in het dashboard en dan in de armen. Draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Dal retro del cruscotto, inserire quattro viti #8 x 4 cm nei fori del cruscotto e nei bracci. Stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • Desde la parte de atrás del salpicadero, introducir 4 tornillos nº 8 de 4 cm por los agujeros del salpicadero y por los brazos. Fijarlos con un destornillador de estrella, sin apretarlos en exceso.
- (DK) • Bag på instrumentbrættet føres fire skruer 4 cm x 8 gennem hullerne i instrumentbrættet og ind i støttebuerne. Spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- (P) • Da parte de trás do tablier, inserir 4 parafusos nº 8 de 4 cm através dos orifícios do tablier, até aos braços. Aparafusar com uma chave de fendas. Aparafusar com uma chave de fendas. Não aparafusar demais.
- (FI) • Pujota kojelaudan takaa neljä #8 x 4 cm ruuvia kojelaudassa olevien reikiin läpi varsiin. Kiristä ruuvit ristipääruuvitaltalla. Älä kierrä liian tiukalle.
- (N) • Sett fire 8 x 4 cm skruer inn fra baksiden av dashbordet gjennom hullene i dashbordet og inn i armene. Stram skruene til med et stjerneskrudjern. Ikke stram for hardt til.
- (S) • Sätt i fyra #8 x 4 cm skruvar från baksidan av instrumentbrådan genom och in i armarna. Dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- (GR) • Από το πίσω μέρος του ταμπλό, τοποθετήστε τέσσερις βίδες #8 x 4 cm ανάμεσα στις εσοχές του ταμπλό και των βραχίωνων. Σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη σφίξετε πολύ δυνατά.



























- (GB) • Fit a ring into the hole in the mirror.
 • Clip a ring to each of the hangers.
 • Attach a ring or key to the ring or mirror.
Hint: Adjust the height of these toys as baby grows.
- (F) • Insérer un anneau dans le trou du miroir.
 • Accrocher un anneau à chaque crochet.
 • Accrocher un anneau ou une clé à l'anneau ou au miroir.
Remarque : ajuster la hauteur de ces jouets à mesure que bébé grandit.
- (D) • Stecken Sie einen Ring durch das Loch im Spiegelteil.
 • Klemmen Sie den Ring mit dem Spiegelteil in einen Haken und einen anderen Ring in den anderen Haken.
 • Befestigen Sie einen weiteren Ring oder den Schlüssel am Ring oder dem Spiegelteil.
Hinweis: Passen Sie die Höhe des Spielzeugs mit dem Wachstum Ihres Kindes an.
- (NL) • Steek een ring in het gat van de spiegel.
 • Klem een ringetje aan de hangertjes.
 • Bevestig een ring of een sleutel aan de ring of de spiegel.
Tip: Verstel de hoogte van dit speelgoed wanneer de baby groter wordt.
- (I) • Inserire un anello nel foro dello specchio.
 • Agganciare un anello ad ogni appendino.
 • Agganciare un anello o chiave all'anello o specchio.
Suggerimento: Regolare l'altezza del giocattolo durante la crescita del bambino.
- (E) • Encajar un aro de los aros en el agujero del espejo.
 • Colgar un aro de cada uno de los ganchos.
 • Encajar un aro o una llave en el aro del espejo.
Atención: recomendamos ajustar la altura de los colgantes según el crecimiento del bebé.
- (DK) • Sæt en ring i hullet i spejlet.
 • Anbring en ring i hver af krogene.
 • Sæt en ring eller nøgle fast i ringen eller spejlet.
Tip: Justér højden af disse legetøjsdele, efterhånden som barnet vokser.
- (P) • Encaixar uma argola no orifício do espelho.
 • Colocar uma argola em cada um dos suportes.
 • Prender uma argola ou uma chave à argola ou ao espelho.
Sugestão: Ajustar a altura destes brinquedos, à medida em que o bebé cresce.
- (FI) • Aseta rengas peilissä olevaan reikään.
 • Napsauta kuhunkin ripustimeen rengas.
 • Kiinnitä rengas tai avain renkaaseen tai peiliin.
Vihje: Säädä lelujen korkeutta lapsen kasvaessa.
- (N) • Fest en ring til hullet i speilet.
 • Klips en ring i hver av ringfestene.
 • Fest en ring eller nøkkel til dem første ringen eller speilet.
Tips: Juster høyden på lekene etter hvert som barnet vokser.
- (S) • Passa in en ring i hålet på spegeln.
 • Fäst en ring på var och en av hängarna.
 • Fäst en ring eller nyckel till ringen eller spegeln.
Tips: Justera höjden på leksakerna vartefter barnet växer.
- (GR) • Περάστε έναν κρίκο στην εσοχή του καθρέπτη.
 • Συνδέστε έναν κρίκο σε κάθε γαντζάκι.
 • Προσαρμόστε έναν κρίκο ή ένα κλειδί στον κρίκο ή στον καθρέπτη.
Συμβουλή: Προσαρμόστε το ύψος των παιχνιδιών, καθώς το παιδί μεγαλώνει.

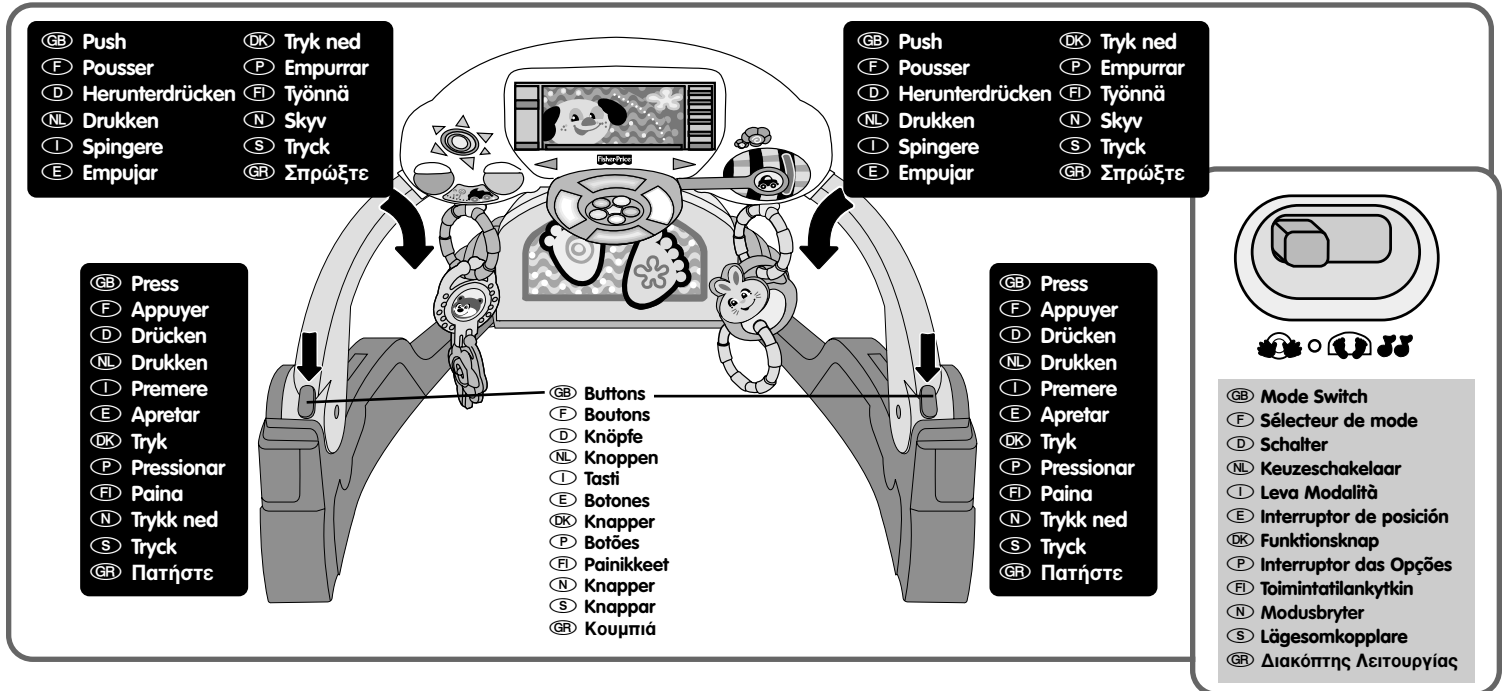
(GB) Infant Gym (F) Portique d'activités (D) Ein Fitness-Center fürs Baby
 (NL) Peutergym (I) Palestrina Prima Infanzia (E) Posición 'Gimnasio'
 (DK) Aktivitetsmiljø (P) Ginásio de Actividades (FI) Puuhakehikko
 (N) Babygym (S) Gym för småbarn (GR) Γυμναστήριο για Βρέφη

















- (GB) • To convert to **Infant Gym** mode, press the button on each support arm and, at the same time, lift the arch until it "clicks" into position.
 - Slide the mode switch to gym mode.
 - When your baby kicks the toy, turns the steering wheel or hits the dangling toys: your child hears a fun song; and sees blinking lights and a spinning roller.
 - Slide the mode switch to long-play gym mode. Enjoy the same features as in gym mode but with longer music and lights.
 - Slide the mode switch to to turn the power off.
- (F) • Pour transformer le jouet en **portique d'activités**, appuyer sur le bouton de chaque bras et, simultanément, soulever l'arche jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
 - Glisser le sélecteur de mode sur le mode gym .
 - Lorsque bébé tape sur le jouet, tourne le volant ou tapote les jouets suspendus, il déclenche une chanson amusante, des lumières clignotantes et l'action du rouleau.
 - Glisser le sélecteur de mode sur "activité de longue durée" . Les fonctions sont identiques au mode activité classique mais la musique et les lumières durent plus longtemps.
 - Glisser le sélecteur de mode sur pour éteindre le jouet.
- (D) • Soll das Produkt in **ein Fitness-Center fürs Baby** verwandelt werden, drücken Sie die Knöpfe auf den Stützen, und klappen Sie dabei gleichzeitig das Armaturenbrett hoch, bis dieses in der gewünschten Position einrastet.
 - Schieben Sie den Schalter auf den Fitness-Modus .
 - Wenn Ihr Baby gegen das Spielzeug tritt, das Lenkrad bewegt oder die herabhängenden Spielzeuge anstupst, hört es eine lustige Melodie, Lichter blinken auf und die Drehrolle bewegt sich.
 - Schieben Sie den Schalter auf Langspiel-Fitness-Modus , damit Ihr Baby sich noch länger an der Musik und den Lichtern erfreuen kann.
 - Schieben Sie den Schalter auf "Aus" , um das Gerät auszuschalten.
- (NL) • Om van dit speelgoed een **Peutergym** te maken op de knoppen van de steunarmen drukken en tegelijkertijd de boog optillen totdat deze vastklikt.
 - Schuif de keuzeschakelaar naar in de gymstand.
 - Wanneer uw baby tegen het speelgoed trapt, aan het stuurwiel draait of tegen de speeltjes slaat, zal de baby een leuk liedje horen en knipperende lichtjes en een draaiende rol zien.
 - Schuif de keuzeschakelaar naar in de langspeel-gymstand. Het speelgoed functioneert nog op dezelfde manier alleen de muziek en de lampjes gaan wat langer door.
 - Schuif de keuzeschakelaar naar om het speelgoed uit te zetten.

- ① • Per trasformare in **Palestrina Prima Infanzia**, premere il tasto situato su ogni braccio di supporto e contemporaneamente sollevare l'arco fino ad "agganciarlo" in posizione.
- Spostare la leva della modalità su  modalità palestrina.
 - Quando il neonato colpisce con i piedi i giocattoli, gira il volante o colpisce i giocattoli appesi si attiva un'allegria canzone, le luci lampeggiano e il rullo gira.
 - Spostare la leva della modalità su  modalità palestrina gioco continuato. Il bambino potrà divertirsi con le stesse funzioni della modalità palestrina, ma la musica e le luci si attiveranno per un tempo maggiore.
 - Spostare la leva della modalità su  per spegnere il giocattolo.
- ② • Para ponerlo en la posición de **gimnasio**, apretar el botón de cada brazo de soporte y, al mismo tiempo, levantar el arco hasta oír un "clac".
- Poner el interruptor de posición en la posición 'gimnasio' .
 - Cuando el bebé dé pataditas al juguete, gire el volante o golpee los colgantes, el juguete emitirá una alegre melodía y se iluminarán luces de colores.
 - El juguete dispone de una segunda posición de 'gimnasio de larga duración'. Poner el interruptor en la posición  si se desea utilizar las mismas prestaciones del gimnasio pero con una mayor duración del juego de luces y música.
 - Poner el interruptor en la posición  para apagar el juguete.
- ③ • Legetøjet omdannes til **aktivetetsmiljø** ved at trykke på knappen på hver støttebue, samtidig med at buen løftes, indtil den "klikker" på plads.
- Stil funktionsknappen ud for ikonet for aktivetetsmiljø .
 - Når barnet sparker til legetøjet, drejer på rattet eller berører en ring, spiller legetøjet en sjov sang, lysene blinker, og en tromle med billeder snurrer rundt.
 - Stil funktionsknappen ud for musikikonet . Legetøjet har samme funktioner som ovenfor, men musikken spiller og lysene blinker i længere tid.
 - Legetøjets slukkes ved at stille funktionsknappen ud for .
- ④ • Para transformar na opção **Ginásio de Actividades**, pressionar o botão em cada braço de apoio e, ao mesmo tempo, levantar o arco até encaixar.
- Fazer deslizar o interruptor das opções para a opção Ginásio de Actividades .
 - Quando o bebé toca com os pés no brinquedo, roda o volante ou toca com a mão nos bonecos: é emitida uma música alegre, luzes intermitentes e é activado um cilindro giratório.
 - Fazer deslizar o interruptor das opções para a opção Ginásio de Actividades – longo . O bebé disfrutará das mesmas actividades, mas a música e as luzes ficam activadas durante mais tempo.
 - Para desligar, fazer deslizar o interruptor das opções para .
- ⑤ • Kun haluat muuntaa leluu **puuhakehikoksi**, paina kummankin tukivarren painiketta ja nosta samanaikaisesti kaarta, kunnes se naksattaa paikalleen.
- Valitse toimintatilan kytkimestä puuhakehikko-tila .
 - Kun lapsi potkii leluja, kääntää rattia tai taputtaa riippuvia leluja, kuuluu kiva laulu, valot välkkyvät ja rulla pyörii.
 - Valitse toimintatilan kytkimestä  pitkäkestoinen puuhakehikko-tila. Toiminnot ovat samat kuin puuhakehikko-tilassa, mutta musiikki ja valot kestävät pidempään.
 - Työnnä katkaisin  -asentoon, kun haluat katkaista virran.
- ⑥ • For å omdanne leken til en **babygym**, trykk på knappene på støttearmene samtidig som du skyver opp buen til du hører at den klikker på plass.
- Skyv modusbryteren til  gym-modus.
 - Når babyen sparker på lekene, vrir på rattet eller slår på de hengende lekene, høres en morsom sang, og babyen ser blinkende lys og en valse som spinner.
 - Skyv modusbryteren til  langtidsspillende gym-modus. Kos dere med de samme funksjonene som i gym-modus, men med musikk og lys som varer lenger.
 - Skyv bryteren til  for å slå av strømmen.
- ⑦ • Du ändrar leksaken till ett **gym** genom att trycka på knapparna på de båda stödarmarna och på samma gång lyfta bågen tills den "klikkar" på plats.
- Flytta lägesväljaren till  gymläge.
 - När barnet sparker på leksakerna, vrider på hjulet eller drar i de hängande leksakerna, spelas en rolig sång, ljus blinkar och en skiva snurrar.
 - Flytta lägesväljaren till  gymläge med lång sång. Ger samma funktioner som i gymläge men musiken spelar och ljuset blinkar längre tid.
 - Flytta reglaget till  för att slå av strömmen
- ⑧ • Για μετατροπή σε **Γυμναστήριο**, πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί σε κάθε βραχίονα στήριξης και ταυτόχρονα σηκώστε την αψίδα μέχρι να συνδεθεί καλά στη θέση της (ν' ακουστεί το «κλικ»).
- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση γυμναστήριο .
 - Όταν το μωράκι σας κλωτσιήσει τα παιχνιδάκια, γυρίσει το τιμόνι ή χτυπήσει τα παιχνιδάκια που κρέμονται: θα ακουστεί ένα χαρούμενο τραγουδάκι, τα φωτάκια θα αναβοσβήνουν και η μπάρα θα περιστρέφεται.
 - Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση γυμναστήριο-μεγάλη διάρκεια . Θα έχετε τα ίδια χαρακτηριστικά, αλλά με συνεχόμενη μουσική και φώτα.
 - Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση  για να σταματήσετε τη λειτουργία του.
- ⑨ **Hint:** If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically after a few minutes (sleep mode).
- ⑩ **Remarque :** si l'enfant ne joue pas activement avec le jouet, celui-ci s'éteint automatiquement au bout de quelques minutes (mode veille).
- ⑪ **Hinweis:** Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit dem Gerät, schaltet dieses sich automatisch nach ein paar Minuten aus (Standby).
- ⑫ **Tip:** Als uw kind niet actief met dit speelgoed speelt, schakelt het zich automatisch na een paar minuten uit (slaapstand).
- ⑬ **Suggerimento:** Se il bambino non gioca attivamente con il prodotto, questo si spegne automaticamente dopo due minuti (modalità riposo).
- ⑭ **Atención:** este juguete se apaga automáticamente después de unos minutos de no jugar con él (posición 'reposo').
- ⑮ **Tip:** Legetøjet slukkes automatisk efter et par minutter (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.
- ⑯ **Sugestão:** se a criança não estiver a brincar com o brinquedo, este desliga-se automaticamente após alguns minutos (modo de poupança de energia).
- ⑰ **Vihje:** Jos lapsi ei leiki lelulla, virta katkeaa itsestään muutaman minuutin kuluttua.
- ⑱ **Tips:** Dersom barnet ikke leker aktivt med leketøyet, slås det automatisk av etter et par minutter (sovemodus).
- ⑲ **Tips:** Om ditt barn inte leker aktivt med leksaken stängs den av automatiskt efter några minuter (viloläge).
- ⑳ **Συμβουλή:** Το προϊόν σταματάει αυτόματα μετά από λίγα λεπτά όταν δεν χρησιμοποιείται (sleep mode).

(GB) Toddler Driver (F) Tableau de bord (D) Ein Autospiel-Center fürs Kleinkind
 (NL) Kleuterwagen (I) "Postazione di guida" (E) Posición 'Coche'
 (DK) Min første bil (P) Carrinho para o Bebê (FI) Leikkiauto
 (N) Kjøreleke (S) "Bil" för småbarn (GR) Χώρος Αυτοκινήτου



- (GB) • To convert to **Toddler Driver** mode, press the button on each support arm and, at the same time, push the arch down until it "clicks" into position.
 - Slide the mode switch to driver mode.
 - When your toddler kicks the toy, turns the steering wheel or grabs the dangling toys, your child hears driving sound effects, a song and sees blinking lights and a spinning roller.
 - Slide the mode switch to to turn power off.
- (F) • Pour transformer le jouet en **tableau de bord**, appuyer sur le bouton de chaque bras et simultanément, pousser l'arche vers le bas jusqu'à ce qu'elle clique en place.
 - Glisser le sélecteur de mode sur "conducteur" .
 - Lorsque l'enfant tape sur le jouet, tourne le volant ou attrape les jouets suspendus, il déclenche des sons de conduite amusants, une chanson, des lumières clignotantes et l'action du rouleau.
 - Glisser le sélecteur de mode sur pour éteindre.
- (D) • Soll das Produkt in **ein Autospiel-Center fürs Kleinkind** verwandelt werden, drücken Sie die Knöpfe auf den Stützen, und drücken Sie dabei gleichzeitig das Armaturenbrett herunter, bis dieses in der gewünschten Position einrastet.
 - Schieben Sie den Schalter auf den Fahrer-Modus .
 - Wenn Ihr Kleinkind gegen das Spielzeug tritt, das Lenkrad bewegt oder nach den herabhängenden Spielzeugen greift, hört es Fahrgeräusche und eine Melodie, Lichter blinken auf und die Drehrolle bewegt sich.
 - Schieben Sie den Schalter auf "Aus" , um das Gerät auszuschalten.
- (NL) • Om van dit speelgoed een **Kleuterwagen** te maken op de knoppen van de steunarmen drukken en tegelijkertijd de boog naar beneden drukken totdat deze vastklikt.
 - Schuif de keuzeschakelaar naar in de rijstand.
 - Wanneer uw peuter tegen het speelgoed trapt, aan het stuurwiel draait of naar de neerhangende speeltjes grijpt, hoort uw kind rijgeluiden en een liedje en ziet het knipperende lichtjes en een draaiende rol.
 - Schuif de keuzeschakelaar naar om het speelgoed uit te zetten.
- (I) • Per trasformare nella modalità **"Postazione di guida"**, premere il tasto situato su ogni braccio di supporto e contemporaneamente spingere l'arco verso il basso fino ad "agganciarlo" in posizione.
 - Spostare la leva della modalità su modalità carrellino.
 - Quando il bambino nella fase dei primi passi colpisce con i piedi il giocattolo, gira il volante o afferra i giocattoli appesi, si attivano gli allegri effetti sonori di guida, una canzone, le luci lampeggiano e il rullo gira.
 - Spostare la leva della modalità su per spegnere il giocattolo.

- Ⓔ • Para poner el juguete en posición ‘coche’, apretar el botón de cada brazo de soporte y, al mismo tiempo, empujar el arco hacia abajo hasta oír un “clac”.
- Poner el interruptor de posición en la posición ‘coche’ .
- Cuando el bebé da pataditas al juguete, gira el volante o coge los colgantes, el juguete emite sonidos de conducción y una melodía, y se iluminan unas luces de colores.
- Poner el interruptor en la posición  para apagar el juguete.
- Ⓕ • Legetøjet omdannes til **Min første bil** ved at trykke på knappen på hver støttebue, samtidig med at buen trykkes ned, indtil den “klikker” på plads.
- Stil funktionsknappen ud for bil-ikonet .
- Når barnet sparker til legetøjet, drejer på rattet eller griber fat i en ring, kan det more sig over billyde, en sang, lys, der blinker, og en tromle med billeder, der snurrer rundt.
- Legetøjets slukkes ved at stille funktionsknappen ud for .
- Ⓖ • Para converter para a opção Carrinho de Bebê, pressionar o botão em cada braço de apoio e, simultaneamente, empurrar o arco para baixo até encaixar, fazendo um clique.
- Fazer deslizar o interruptor de opções para a opção Carrinho de Bebê .
- Quando o bebê toca com os pés no brinquedo, roda o volante ou toca com a mão nos bonecos, são emitidos sons de condução, luzes intermitentes e é ativado um cilindro rotativo.
- Para desligar o brinquedo, fazer deslizar o interruptor de opções para .
- Ⓕ • Kun haluat muuntaa lelun **leikkiautoksi**, paina kummankin tukivarren painiketta ja työnnä samanaikaisesti kaarta alaspäin, kunnes se naksahaa paikalleen.
- Työnnä toimintatilan kytkin  leikkiauto-tilaan.
- Kun lapsi potkii lelua, kääntää rattia tai ottaa kiinni riippuvista leluista, kuuluu autoilun ääniä ja laulua, valot välkkyvät ja rulla pyörii.
- Työnnä katkaisin  -asentoon, kun haluat katkaista virran.
- Ⓖ • For å skifte til **kjøremodus**, trykk på knappene på støttearmene samtidig som du skyver buen ned til du hører at den klikker på plass.
- Skyv modusbryteren til  kjøremodus
- Når barnet sparker på lekene, vrir på rattet eller tar tak i de hengende lekene, høres kjørellyder og en sang, og barnet ser blinkende lys og en valse som spinner.
- Skyv bryteren til  for å slå av strømmen.
- Ⓕ • Du ändrar leksaken till en **bil** genom att trycka på knapparna på de båda stödarmarna och på samma gång trycka ned bågen tills den “klikkar” på plats.
- Flytta lägesväljaren till  billäge.
- När barnet sparker på leksaken, vrider på hjulet eller drar i de hängande leksakerna, hörs billjud och det spelas en rolig sång, ljus blinkar och en skiva snurrar.
- Flytta reglaget till  för att slå av strömmen.
- Ⓖ • Για μετατροπή σε **Χώρο Αυτοκινήτου**, πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί από το κάθε βραχίονα στήριξης και ταυτόχρονα σπρώξτε προς τα κάτω την αψίδα μέχρι να συνδεθεί καλά στη θέση της (ν' ακουστεί το «κλικ»).
- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση του αυτοκινήτου .
- Όταν το παιδί σας μεγαλώσει και ταυτόχρονα σπρώξει το παιχνίδι, γυρίσει το τιμόνι ή πιάσει τα παιχνιδάκια που κρέμονται: θα ακουστούν ήχοι αυτοκινήτου, ένα τραγουδάκι, τα φωτάκια θα αναβοσβήνουν και η μπάρα θα περιστρέφεται.
- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση  για να σταματήσετε τη λειτουργία του.
- Ⓖ • **Hint:** If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically after a few minutes (sleep mode).
- Ⓕ • **Remarque :** si l'enfant ne joue pas activement avec le jouet, celui-ci s'éteint automatiquement au bout de quelques minutes (move veille).
- Ⓕ • **Hinweis:** Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit dem Gerät, schaltet dieses sich automatisch nach ein paar Minuten aus (Standby).
- Ⓖ • **Tip:** Als uw kind niet actief met dit speelgoed speelt, schakelt het zich automatisch na een paar minuten uit (slaapstand).
- Ⓕ • **Suggerimento:** Se il bambino non gioca attivamente con il prodotto, questo si spegne automaticamente dopo due minuti (modalità riposo).
- Ⓕ • **Atención:** este juguete se apaga automáticamente después de unos minutos de no jugar con él (posición 'reposo').
- Ⓕ • **Tip:** Legetøjet slukkes automatisk efter et par minutter (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.
- Ⓖ • **Sugestão:** Se a criança não estiver a usar este brinquedo, este desliga-se automaticamente após alguns minutos (modo de poupança de energia).

- Ⓕ • **Vihje:** Jos lapsi ei leiki lelulla, virta katkeaa itsestään muutaman minuutin kuluttua.
- Ⓖ • **Tips:** Dersom barnet ikke leker aktivt med leketøyet, slås det automatisk av etter et par minutter (sovmodus).
- Ⓕ • **Tips:** Om ditt barn inte leker aktivt med leksaken stängs den av automatiskt efter några minuter (viloläge).
- Ⓖ • **Συμβουλή:** Το παιχνίδι σταματάει αυτόματα μετά από λίγα λεπτά όταν δεν χρησιμοποιείται (sleep mode).



- Ⓖ • Periodically check all screws and tighten as required. Periodically check plastic parts for cracks and broken pieces.
- Wipe all parts of this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Ⓕ • Vérifier régulièrement les vis et les resserrer si nécessaire. Vérifier régulièrement les éléments en plastique pour s'assurer qu'ils sont en bon état.
- Nettoyer tous les éléments du jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger le jouet.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Ⓕ • Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben noch fest sitzen, und ziehen Sie diese wenn nötig erneut nach. Überprüfen Sie regelmäßig die Kunststoffteile auf Risse oder Schäden.
- Die Oberfläche des Spielzeugs zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Ⓖ • Controleer regelmatig alle schroeven en draai ze zo nodig nog eens vast. Controleer ook regelmatig de plastic onderdelen op barsten en breuken.
- Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Ⓕ • Controllare periodicamente tutte le viti e stringere quanto necessario. Esaminare periodicamente i componenti in plastica per eventuali crepe o rotture.
- Passare tutti i componenti con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Ⓕ • Comprobar regularmente todos los tornillos del juguete y apretarlos si es necesario. Comprobar también todas las piezas de plástico por si se han producido roturas o resquebrajaduras. En este caso, no utilizarlas.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- Ⓕ • Efterse jævnligt alle skruer, og spænd eventuelle løse skruer. Undersøg jævnligt, om plastdelene har revner eller er i stykker.
- Alle legetøjets dele kan rengøres med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Beskyt legetøjet mod vand og fugt.
- Legetøjet indeholder ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- Ⓕ • Verificar periodicamente todos os parafusos e aparafusá-los, se necessário. Verificar periodicamente as peças de plástico e certificar-se de que não está partidas ou rachadas.
- Limpar todas as peças deste brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão não adstringente.
- Não mergulhar o brinquedo em água.
- Ⓕ • Tarkista säännöllisesti kaikki ruuvit ja kiristä tarpeen mukaan. Tarkista säännöllisesti, etteivät muoviosat ole vaurioituneet.
- Pyyhi kaikki lelun osat puhtaalla, miedossa saippuavedessä kostutetulla rievulla. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole asiakkaan huollettavia osia. Älä pura lelua.

- Ⓝ • Sjekk jevnlig alle skruer og stram dem til om nødvendig. Sjekk regelmessig at plastdelene ikke har fått sprekker eller er ødelagt.
- Tørk over alle deler med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leketøyet ned i vann.
- Dette leketøyet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leken fra hverandre.
- Ⓢ • Kontrollera med jämna mellanrum alla skruvar och dra åt dem om det behövs. Kontrollera regelbundet plastdelarna så att de inte har sprickor eller gått sönder på annat vis.
- Torka av alla delar av leksaken med en trasa som fuktats i vatten och ett mildt tvättmedel. Dränk inte någon del av leksaken.
- Ingen del av leksaken kan repareras av konsumenten. Ta inte isär leksaken.
- Ⓜ • Ελέγχετε περιοδικά όλες τις βίδες και σφιζετε όπου είναι απαραίτητο. Ελέγχετε τα πλαστικά μέρη για ραγίσματα ή σπασμένα κομμάτια.
- Σκουπίστε όλα τα κομμάτια του προϊόντος με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυαρμολογείτε.

ENG ICES-003 F NMB-003

- Ⓝ This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003
- Ⓜ Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1º - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Väg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupayí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamborê, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

©2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2003 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U. Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, E. -U.